

## **HIMA Paul Hildebrandt** GmbH + Co KG

Industrie-Automatisierung

F 3117

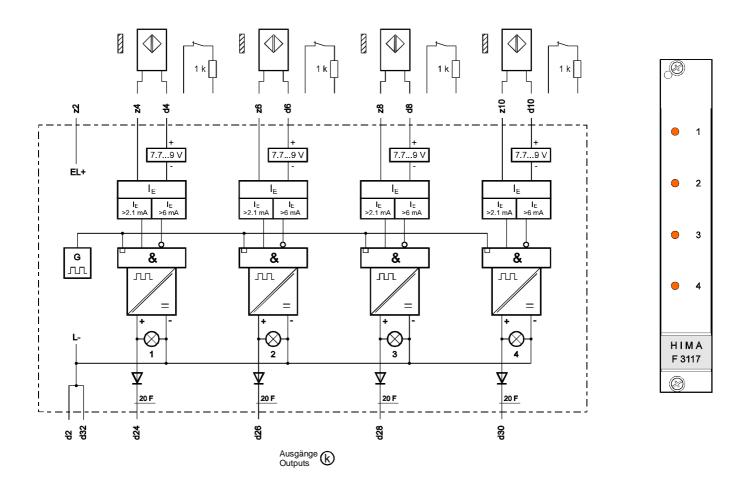
(9804)



# 4fach fehlersicherer Schaltverstärker F 3117

für Initiatoren oder mechanische Geber

4-fold fail-safe switching amplifier F 3117 for proximity switches or mechanical sensors



Die Baugruppe ist geprüft nach DIN VDE 0160, DIN VDE 0116 und DIN V 19250 (Anforderungsklasse 1...6).

The module is tested according to DIN VDE 0160, DIN VDE 0116 and DIN V 19250 (requirement classes 1...6).

The outputs are decoupelt by diodes; for OR functions

("wired OR") they can be connected in parallel.

Die Ausgänge sind durch Dioden entkoppelt; durch Parallelschaltung können ODER-Verknüpfungen gebildet werden.

Function table: cf. reverse

Funktionstabelle: s. Rückseite

Eingänge Initiatoren nach DIN 19234, Inputs

sicherheitstechnisch geprüft, z. B. P+F ( ... SN), oder Kontaktgeber mit Widerstand

1 kOhm (0,25 W)

Schaltzeit ca. 3 ms Rückstellzeit ca. 3 ms

Betriebsdaten 24 V = / -15...+20 %,

wss < 15 %, 105 mA

Umgebungsklima -25...+70 °C

Raumbedarf 4 TE - H 100 F 32.101 proximity switches according to

DIN 19234, safety tested e. g. P+F ( ... SN), or contacts with resistor 1 kOhm (0.25 W)

Switching time approx. 3 ms Reset time approx. 3 ms

Operating data 24 V DC / -15...+20 %,

 $r_{pp}$  < 15 %, 105 mA

Ambient conditions -25...+70 °C

Space requirement 4 TE - H 100 F 32.101

#### 4fach fehlersicherer Schaltverstärker F 3117

Bei der Verwendung von sicherheitstechnisch geprüften Initiatoren sind die Angaben und Hinweise des Herstellers zu berücksichtigen.

Funktional und sicherheitstechnisch ist es nicht zulässig, das Signal eines Initiators auf zwei Eingänge zu schalten.

### 4-fold fail-safe switching amplifier F 3117

When using safety tested proximity switches all statements and notes of the manufacturer must be regarded.

For reasons of function and safety it is not permissible to connect the signal of one proximity switch onto two inputs.

#### **Funktionstabelle**

## **Function table**

Geber / Sensor	Eingänge / Inputs	Ausgänge / Outputs	
	z4-d4, z6-d6, z8-d8, z10-d10	d24, d26, d28, d30	LED
	I <sub>E</sub> > 2.1 mA	1	•
	I <sub>E</sub> < 1.2 mA	0	8
Leitungsschluss Input line short circuit	I <sub>E</sub> = 4.86 mA	0	8

Für **nicht sicherheitsgerichtete** Anwendungen können auch Initiatoren nach DIN 19234 verwendet werden mit Vorwiderstand 390 Ohm (0,25 W).

For **non-safety related** application it is also possible to use proximity switches according to DIN 19234 with a resistor of 390 Ohm (0.25 W).